

GARANTIE

Cet appareil est garanti à l'acheteur au détail pendant 90 jours à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'oeuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 90 jours à compter de la date d'achat.

GARANTIE

Conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre appareil ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivante pour assistance :

Amérique du Nord 1-800-265-8456

Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses :

U.S.A.

4330 Commerce Dr., Batavia, NY 14020-4102

Canada

139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.

The Koolatron logo features the brand name in a bold, italicized sans-serif font. Above the letters 'o' and 'a' are stylized, curved lines that suggest motion or a cooling effect.

MACHINE À GLAÇONS

The Koolatron logo, identical to the one at the top of the page, is positioned in the bottom left corner.

www.koolatron.com

©2019 Koolatron, Inc. Tous droits réservés.
Toutes spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

H1S282 04/2019-v1

S.V.P., lire attentivement les instructions avant l'utilisation!

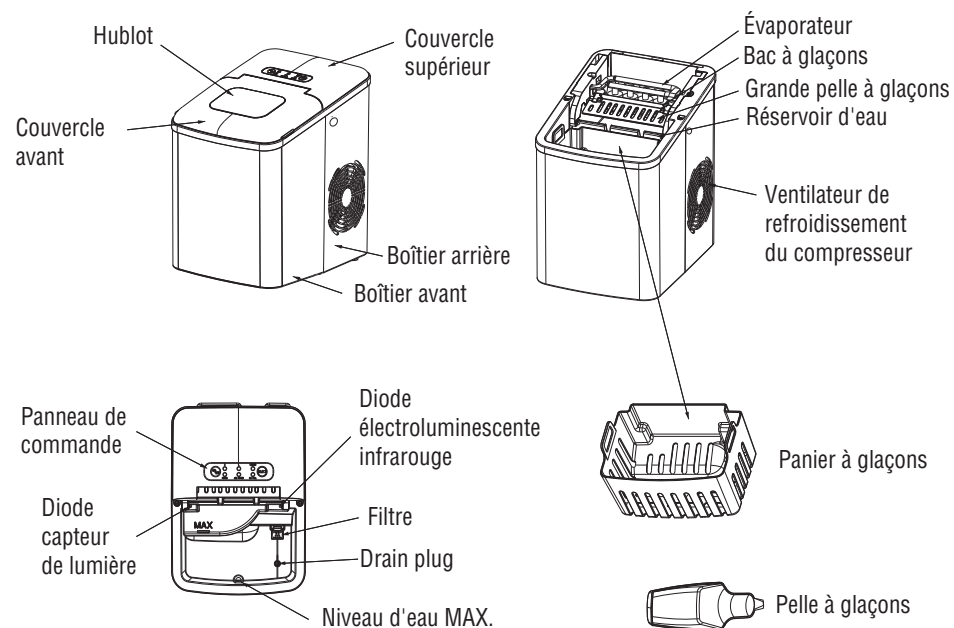
KIM26-B
Guide d'utilisation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

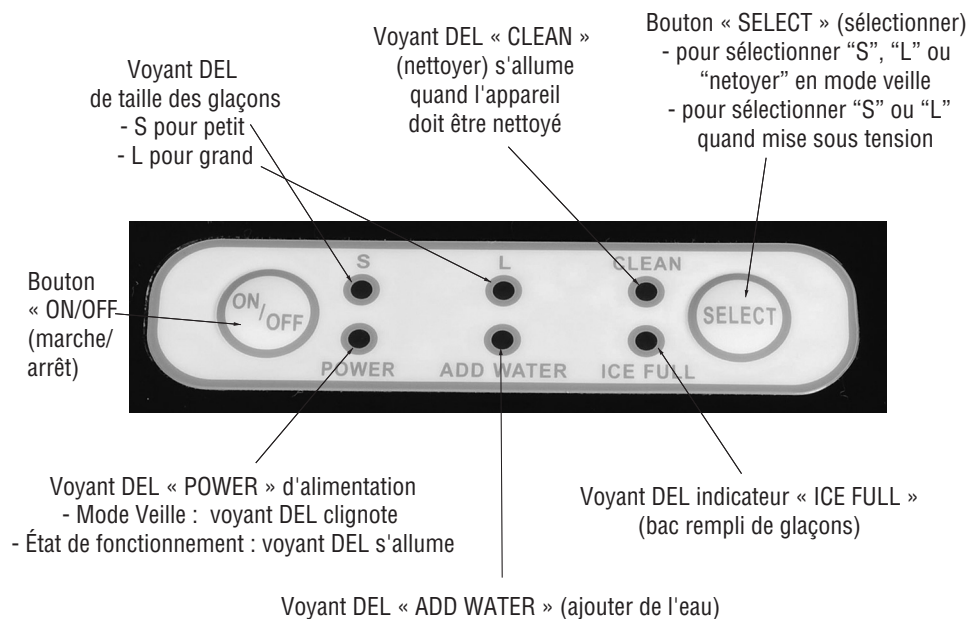
Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours observer certaines précautions élémentaires de sécurité, y compris les suivantes :

1. Avant de l'utiliser, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
2. Branchez la machine à glaçons à une prise de courant dédiée avec mise à la terre. Aucun autre appareil ne doit être branché à la même prise. Assurez-vous que la fiche est complètement insérée dans la prise.
3. Cet appareil doit être mis à la terre. Il est équipé d'un cordon d'alimentation doté d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée à une prise correctement installée et mise à la terre.
4. Évitez d'utiliser une rallonge, car elle pourrait surchauffer et causer un risque d'incendie. Toutefois, s'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, respectez les points suivants :
 - a) Utilisez uniquement une rallonge avec une fiche de mise à la terre.
 - b) Les caractéristiques nominales d'une rallonge doivent être égales ou supérieures à celles de cet appareil.
 - c) Elle doit être placée de telle sorte qu'elle ne pende pas du comptoir ou de la table, là où les enfants risquent de la tirer.
5. Ne faites pas fonctionner un appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après tout dysfonctionnement ou tout dommage de l'appareil. Retournez l'appareil au service après-vente agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
7. Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir.
8. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ni dans un four chaud.
9. Placez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas être tiré par les enfants ni causer de trébuchement.
10. Placez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes.
11. Ne touchez pas l'évaporateur lors de l'utilisation de la machine à glaçons afin d'éviter les engelures.
12. Ne plongez aucune partie du produit dans l'eau.
13. Pour débrancher l'appareil, mettez toutes les commandes en position « OFF » (arrêt), puis retirez la fiche de la prise murale.
14. Ne branchez pas ni ne débranchez le produit avec les mains mouillées.
15. Débranchez le produit avant de le nettoyer, de l'entretenir et lorsqu'il n'est pas utilisé.
16. Ne l'utilisez pas avec une eau microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue.
17. Ne nettoyez pas votre machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les vapeurs inflammables peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
18. Ne renversez pas la machine à glaçons. Si la machine à glaçons est renversée accidentellement, laissez-la reposer pendant 2 heures avant de la remettre sous tension.
19. Si la machine à glaçons est rentée dans la maison en hiver, ne l'utilisez pas pendant quelques heures afin de lui permettre de se réchauffer à la température de la pièce avant de la mettre en marche.
20. Ne mettez jamais mettre d'articles inflammables, explosifs et corrosifs à l'intérieur de la machine à glaçons.
21. N'utilisez jamais la machine à glaçons en cas de fuite de gaz inflammable.
22. Ne rangez et n'utilisez jamais de gaz ou d'autres objets inflammables à proximité de la machine à glaçons pour éviter tout incendie.
23. Débranchez la machine à glaçons avant de la déplacer afin d'éviter d'endommager le système de réfrigération.
24. N'essayez pas de démonter, réparer, modifier ou remplacer une partie de votre produit.
25. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités sensorielles ou mentales physiques réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites.
26. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
27. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité des enfants.
28. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
29. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
30. N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui prévu.
31. Veuillez jeter la machine à glaçons conformément aux réglementations locales, car elle utilise des gaz inflammables et du réfrigérant

CARACTÉRISTIQUES



PANEAU DE COMMANDE



MODE D'EMPLOI

Cette machine à glaçons portable utilise un système de commande entièrement automatique avec un micro-ordinateur avancé pour fabriquer des glaçons facilement et de manière pratique. Grâce à cette machine à glaçons, fabriquer des glaçons est un processus simple et rapide. Ajoutez simplement de l'eau, branchez la machine à glaçons à une prise, puis appuyez sur le bouton ON (marche).

La machine à glaçons est dotée de voyants lumineux pour vous indiquer de remplir le réservoir d'eau lorsqu'il est vide et de vider le bac de stockage lorsqu'il est plein. La machine à glaçons est également dotée de protections intégrées qui peuvent limiter les dommages accidentels, en fermant automatiquement le système si nécessaire.

INSTRUCTIONS PRÉALABLES À L'UTILISATION *Veillez lire attentivement.*

1. Déballer l'appareil, puis vérifiez et assurez-vous que tous les accessoires, y compris le panier à glace et la cuillère à glace, etc. sont inclus. Veuillez communiquer avec le service clientèle si certains accessoires sont manquants.
2. Assurez-vous que la machine à glaçons est de niveau et sur une table ou une plateforme stable pour éviter tout dysfonctionnement.
3. L'angle d'inclinaison de la caisse de la machine à glaçons ne doit pas dépasser 45° pendant le transport ou l'utilisation. Ne mettez pas la machine à glaçons à l'envers. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du compresseur ou du système de réfrigération. Veuillez laisser le temps aux liquides du compresseur de se déposer après le déplacement ou le transport de la machine à glace. Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, veuillez attendre 2 heures après que l'appareil ait été mis à niveau et placé au bon endroit.
4. L'appareil doit être placé sur une surface sèche et plane suffisamment aérée, loin de sources de chaleur telles que fours, radiateurs et gaz corrosifs. Laissez un dégagement d'environ 6 po (15 cm) autour de la machine à glaçons pour assurer une ventilation adéquate.
5. Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau chaude. Cela pourrait endommager la machine à glaçons. Il est préférable de remplir le réservoir avec de l'eau de température ambiante ou inférieure.
6. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement très froid (inférieur à 5 °C/41 °F).
7. Nettoyez l'appareil en suivant les instructions dans la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » avant de l'utiliser.

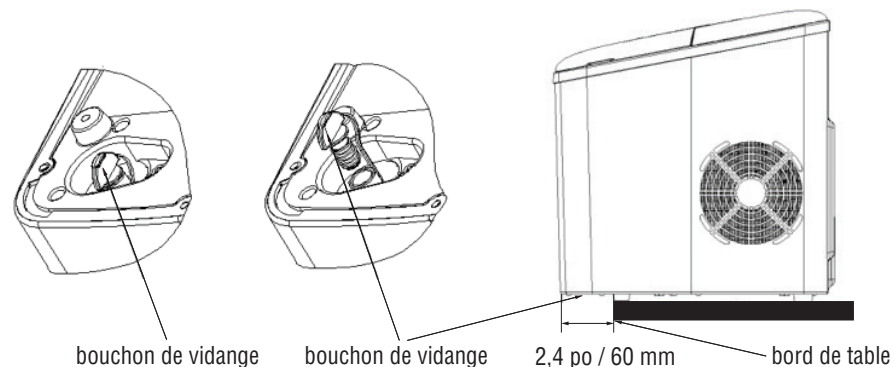
UTILISATION

1. Assurez-vous que le bouchon de vidange au fond du réservoir d'eau est bien fermé.
2. Branchez la machine à glaçons à la prise murale, le voyant « ICE » (glaçons) clignote.
3. Ouvrez le couvercle supérieur et retirez le panier à glaçons.
4. Remplissez le réservoir avec de l'eau potable. REMARQUE : Ne remplissez pas au-dessus du repère de niveau MAX d'eau.
5. Remettez le panier à glaçons et fermez le couvercle supérieur.
6. Appuyez sur le bouton « ON/OFF » (marche/arrêt) et le voyant « ICE » reste allumé en continu. A ce stade, appuyez sur le bouton « SELECT » pour sélectionner la taille des glaçons.
7. Le cycle de fabrication des glaçons dure environ 7 à 15 minutes, en fonction de la température ambiante et de la température de l'eau.
8. Le cycle de fabrication des glaçons commence par le pompage de l'eau dans le bac à glaçons situé sous l'évaporateur. Au cours des 7 à 15 minutes qui suivent, de la glace se forme sur l'évaporateur. Une fois cette opération terminée, le bac à glaçons s'incline vers l'arrière et l'eau restante dans le bac à glaçons se vide dans le réservoir d'eau. Les glaçons sont ensuite déposés de l'évaporateur et poussés dans le panier à glaçons par la grande pelle à glaçons. Le bac à glaçons se remet automatiquement en place sous l'évaporateur, prêt pour le cycle suivant.
9. Le voyant « ICE FULL » s'allume lorsque le panier à glaçons est plein, puis la machine à glaçons arrête automatiquement le cycle de fabrication des glaçons. Retirez doucement les glaçons du panier à glaçons au moyen de la pelle à glaçons. Environ 5 secondes plus tard, la machine à glaçons redémarre automatiquement sa fonction de fabrication des glaçons.
10. Le voyant « ADD WATER » s'allume lorsque le réservoir d'eau manque d'eau.
11. Si vous avez besoin de nettoyer l'appareil, appuyez sur le bouton « SELECT » pour sélectionner la fonction « CLEAN » (nettoyer) en mode veille.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de vous servir de votre machine à glaçons, un nettoyage complet est fortement recommandé.

1. Lors du nettoyage, veuillez vous assurer d'avoir coupé l'alimentation et débranché l'appareil de la prise murale. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil de la prise murale, saisissez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
2. Retirez le bac à glaçons.
3. Pour vider l'excès d'eau, déplacez l'appareil vers l'avant sur une distance de 60 mm du bord de la surface plane pouvoir atteindre et ouvrir le bouchon de vidange situé au bas de l'appareil.



4. Utilisez du détergent doux dilué dans l'eau tiède et essuyez à l'aide d'un linge doux ou une éponge.

AVERTISSEMENT N'utilisez jamais de solvants, de détergents et d'abrasifs pour nettoyer l'appareil.

5. Essuyez les éléments internes tels que le bac à glaçons, le réservoir d'eau, la boîte à eau, le poussoir de glaçons et les tiges de l'évaporateur.
6. Les parois externes de la machine à glaçons devraient être nettoyées régulièrement avec une solution de détergent doux, de l'eau tiède et un chiffon doux.
7. Séchez l'extérieur et l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
8. Pour commencer à fabriquer des glaçons une fois l'appareil nettoyé, versez de l'eau saine dans le réservoir d'eau jusqu'à la ligne, conformément aux instructions d'utilisation.

AVERTISSEMENT N'inclinez ou ne placez jamais la machine à glaçons sur le côté. Autrement, vous devrez attendre 10 heures pour que le fluide refroidisseur du compresseur se stabilise.

9. Pour vous assurer d'obtenir des glaçons sains, l'eau du réservoir devrait être remplacée toutes les 24 heures.
10. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou que vous ne comptez pas vous en servir sur une longue période, vider complètement l'eau restante dans le réservoir. Nettoyer et laisser sécher complètement avant de ranger.

Assurez-vous de nettoyer la machine à glaçons régulièrement. Pour garder les glaçons frais, c'est recommandé de nettoyer la machine à glaçons une fois par semaine.

Le voyant DEL « CLEAN » s'allume lorsque l'appareil doit être nettoyé. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide en veillant à ce que l'eau ne dépasse pas la marque de niveau MAX d'eau. Sélectionnez la fonction CLEAN (nettoyer), l'eau nettoie l'appareil pendant 5 cycles.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous pouvez solutionner facilement la plupart des problèmes communs, vous épargnant possiblement le coût d'un appel de service. Asseyez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez solutionner le problème avant d'appeler un réparateur.

Problème	Causes possibles	Mesures correctives
Le voyant « ADD WATER » s'allume	<ol style="list-style-type: none">1. Niveau d'eau bas ou manque d'eau2. Le filtre à eau situé au fond du réservoir est bloqué.3. Dysfonctionnement de la pompe.	<ol style="list-style-type: none">1. Arrêtez la fabrication des glaçons, remplissez le réservoir d'eau puis appuyez sur le bouton « ON/OFF » (marche/arrêt) pour redémarrer le cycle de fabrication des glaçons.2. Nettoyez l'appareil.3. Emmenez-le au service autorisé pour réparation.
Voyant « ICE FULL » (bac rempli de glaçons) s'allume	<ol style="list-style-type: none">1. Le panier est plein et la lumière infrarouge est bloquée par les glaçons.2. La diode électroluminescente infrarouge et la diode capteur de lumière ne fonctionnent pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Enlevez les glaçons du panier à glaçons.2a. Essuyez tout corps étranger sur la diode électroluminescente infrarouge et la diode capteur de lumière et redémarrez la machine à glaçons.2b. Appelez le service clientèle si la diode électroluminescente infrarouge et la diode capteur de lumière ne peuvent toujours pas fonctionner après avoir nettoyé tout corps étranger qui s'y trouve et redémarré la machine à glaçons.
Les voyants « ADD WATER » (ajouter de l'eau) et « ICE FULL » (bac rempli de glaçons) s'allument simultanément	<ol style="list-style-type: none">1. Le bac à glaçons n'est pas dans la bonne position.2. La condition « ICE FULL » (bac rempli de glaçons) ne peut pas être détectée, car le module de lumière infrarouge est perturbé par la lumière solaire.	<ol style="list-style-type: none">1. Débranchez l'appareil et vérifiez si le bac à glaçons est bloqué.2. Débranchez l'appareil et déplacez-le dans un endroit à l'abri de la lumière du soleil, puis branchez-le et remettez-le en marche.
Les glaçons se collent ensemble	Faire de la glace prend trop de temps. La température de l'eau dans le réservoir d'eau est trop basse.	Arrêtez de faire de la glace et recommencez le cycle de fabrication des glaçons après la fonte des glaçons. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau de température comprise entre 8 à 25 °C/46 à 77 °F.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Mesures correctives
Le cycle de fabrication des glaçons semble normal, mais aucun glaçon n'est produit	<ul style="list-style-type: none">– La température ambiante ou la température de l'eau est trop élevée.– Fuite du système de réfrigération– Blocage du système de réfrigération	<ul style="list-style-type: none">– Commencez le cycle de fabrication des glaçons à une température ambiante inférieure à 32 °C/89 °F et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide.– Appelez le service à la clientèle– Appelez le service à la clientèle
Faible résultat de fabrication des glaçons	<ol style="list-style-type: none">1. Faible dissipation de chaleur.2. La température de l'eau est trop élevée.3. La température ambiante est trop élevée.	<ol style="list-style-type: none">1. Laissez un dégagement de 6 po (15 cm) autour de la machine à glaçons pour assurer une ventilation adéquate.2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau de température comprise entre 8 à 25 °C/46 à 77 °F.3. Faites fonctionner la machine à glaçons à une température ambiante comprise entre 10 et 32 °C / 50 °F et 89 °F.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité de fabrication de glace :	12 kgs (26,5 lbs.) / 24 h
Climat applicable :	ST/SN/N/T
Classe :	I
Alimentation :	120 V / 60 Hz
Puissance nominale :	105 W
Type et quantité de réfrigérant :	R600a / 23 g
Haute pression :	290 psig
Basse pression :	88 psig
Agent moussant :	HFC-245fa
Poids net :	7,46 kg (16,4 lbs)
Composition du boîtier :	PP
Dimensions (DXWXH) :	310x230x325mm (12.2x9"x12.8")